Amptelike
Maandblad
van die
Kaapse Provinsiale
Biblioteekdiens

Official
Monthly Journal
of the
Cape Provincial
Library Service

Die Kaapse Bibliotekaris
The Cape Librarian

Kaapse Provinsiale
Administrasie
Afdeling
Biblioteekdienste

Cape Provincial
Administration
Division of
Library Service

OKTOBER/OCTOBER 1959

THE CAPE LIBRARIAN

DIE KAAPSE BIBLIOTEKARIS

October 1959
Oktober 1959

CONTENTS
INHOUD

EDITORIAL/REDAKSIONEEL 3

ARTICLES/ARTIKELS

Die ontwikkeling van Afrikaans tot Moderne Kultuurtaal 4
Prof. Dr. W.J. du P. Erlank
The Duties of a Committee Member Th. Friis 10
Waarde van biblioteek vir kleurlinge S.J. Williams 13
Gee ons .... C.S. Kotze 15

PICTURE OF THE MONTH/SKILDERY VAN DIE MAAND

Peasant Wedding/Boerebruilof

FEATURES/RUBRIEKE

News from the regions 17
Book reviews/Boekbesprekings 19
Juvenile literature/Jeuglektuur 21

FILM CATALOGUE/FILMKATALOGUS 25

ACCESSIONS LIST)
AANWINSLYS) September 1959

REDAKSIONEEL

Dit is met n heel besonderse trots dat die Kaapse Bibliotekaris hierdie maand vir die eerste keer werklik sy skoene kan volstaan as blad met n positiewe bydrae. U sal merk dat daar begin word met n reeks artikels deur bekende persone - die eerste waarvan hierdie maand uit die pen van Dr. W. du P. Erlank verskyn. *Die Ontwikkeling van Afrikaans tot Moderne Kultuurtaal is n referaat wat deur Prof. Erlank gelewer is ten tye van die Wêreldtentoonstelling in Brussel. Daarna het dit nog nie weer in enige Afrikaanse blad verskyn nie, en die Kaapse Bibliotekaris is met reg trots om dit aan sy lesers te kan aanbied.*

Prof. Erlank is Professor in die Nederlandse Letterkunde aan die Universiteit van Stellenbosch. As skrywer en dramaturg het hy sy naam in die Afrikaanse Letterkunde gevestig. Ons dink hier aan die drama, So praat die Ou Rivier, wat alreeds deur N.T.O. opgevoer is, asook aan sy bundel kortverhale wat nou kort gelede verskyn het: Skaduwees teen die muur.

Eintlik is daar egter een werk waarvoor Professor Erlank onthou sal word, lank nadat hy nie meer op tipiese Professorale manier sy afsprake met sy studente vergeet nie, en dit is Jaffie - met reg bestempel as n juweeltjie in die Dietse Letterkunde. Wie dit nog nie gelees het nie - ek het self nog maar selde in die Afrikaanse prosa iets teëgekom wat daarmee vergelyk kan word.

Verdere artikels - en veral een waarin die boere belang sal stel - volg nou deur mnr. W.A. de Klerk, bekende skrywer.

Wat ons bibliotekarisse daarvan dink, sal ons met die grootste graagte wil hoor. Dit is in der waarheid n sprong in die donker. Ons hoop ons haal die anderkantste wal van u belangstelling.

DIE REDAKTEUR.

DIE ONTWIKKELING VAN AFRIKAANS TOT MODERNE KULTUURTAAL

* Prof. Dr. W.J. du P. Erlank (Stellenbosch)

Dit is vir my n besondere voorreg om as verteenwoordiger van die jongste Groot-Nederlandse kultuurgroep u te mag toespreek by hierdie Kongres. As dit n suiwer filologiese kongres was, sou ek as letterkundige natuurlik die vererende uitnodiging van die hand moes gewys het. Maar die kongres het blykens sy program ook n ander, meer praktiese doel, drieledig soos dit my voorkom:

In die eerste plek verkenning van die gebied waar die Groot-Nederlandse - ek gebruik deurgaans die woord Groot-Nederlandse om Hollands, Vlaams, Afrikaans as taal- en kultuurbegrippe te omvat - verkenning dan van die gebied waar die Groot-Nederlandse woord nog kan klink en weerklank vind; in die tweede plek, wederkerige hulp by die uitbou en handhawing van ons Groot-Nederlandse taal binne daardie geografiese gebiede. Of dit nou geld die verdere ontwikkeling van Afrikaans in Suidelik Afrika, of van Vlaams in België, of van Hollands in Noord-Nederland, dis n saak waarteenoor geen Hollander of Vlaming of Afrikaner onverskillig kan staan nie. In die derde plek beoog die kongres, sonder om een van die verwante tale geweld aan te doen, die soek na n grootste gemene deler of n al hoe groter wordende gemene deler van gemeenskaplikheid tussen die betrokke tale. Binne die grense van hierdie doelstelling wil ons dan vandag met u praat oor die Afrikaanse taal, nie as wetenskaplike gegewenheid nie, maar die Afrikaanse taal in kultuurhistoriese verband. So n benaderingswyse skakel al dadelik uit alle taaltegniese en taal-teoretiese beskouings oor die ontstaan van Afrikaans, waarvoor ons u liewers verwys na die werk van taalkundiges soos Prof. S.P.E. Boshoff („Die Volk en taal van Suid-Afrika"), Prof. D.B. Bosman („Oor die ontstaan van Afrikaans"), Prof. G.G. Kloeke („Herkomst en groei van het Afrikaans"), Prof. S.A. Louw („Dialekvermenging en Taalontwikkeling"), Prof. G. du P. Scholtz („Die Afrikaner in sy Taal"), e.a. taalkundiges. Dit skakel ook uit beskouings oor die morfologiese, sintaktiese, semantiese, fonetiese ens. ontwikkeling van Afrikaans, dinge wat bowedien ver buite my vakgebied val.

Ons wil dan met u praat oor die Afrikaanse taal in sy verhouding tot die ontwikkelende Afrikaanse volk en kultuur, waarvan dit die uitgedrukte spraakbeeld is. Maar ons wil dit telkens probeer sien in sy Groot-Nederlandse samehang. Die byna noodlottige samehang van al hierdie dinge kan ons miskien vir u so stel:

Indien die Afrikaanse volk as kultuurgroep om welke rede ook al sou verdwyn, sou daarmee ook die Afrikaanse taal verdwyn, en sou afgesien van Belgies Kongo, daarmee die laaste Groot-Nederlandse woord verklink op die vaste-

* *Prof. Dr. W.J. du P. Erlank is Hoogleraar in die Nederlands te Stellenbosch.*

land van Afrika, soos die knak van n dor tak wat in n groot oerwoud skielik weer tot stilte word. Dit sou vir die Groot-Nederlandse taal beteken n geweldige verlies aan gebiedsruimte, die verlies ook van n bevolkingspotensiaal minstens net so groot as die van Noord en Suid Nederland saam. Volgens syfers wat Prof. Samuel Pauw, vroeër professor in die sosiologie en maatskaplike werk aan die Universiteit van Stellenbosch, aan my verstrek het, was daar in die jaar 1700 een duisend Afrikaans sprekende blankes in Suid-Afrika; in die jaar 1800 was dit 20,000; in die jaar 1900 was dit 550,000; en vandag is dit 1,700,999. Wanneer ons praat oor n bevolkingspotensiaal, minstens so groot soos die van Noord en Suid Nederland saam, dink ons natuurlik aan die verhoogde draagkrag van n vinnig industrialiserende land, en dink ons aan bevolkingsvermeerdering deur natuurlike aanwas en deur immigrasie uit kultuur-verwant lande van Europa. Miskien droom die Afrikaner hier groter as sy berekende daadkrag.

Die Nederlander se daad was in Suidelike Afrika nog altyd groter as sy droom. Die Nederlands-Oos-Indiese Kompanjie het in 1652 n verversingpos aan die Kaap gestig om die handelsverkeer met die Ooste te vergemaklik; maar hulle het onwetend n nasie gestig. Ses jaar na hulle vestiging aan die Kaap sê die eerste vryburgers reeds aan Kommandeur Jan van Riebeek: „Wij geen Compagnies slaven willen wezen", „wij de verdedigers van ons land zijn". Hulle praat reeds van „ons land". En vyftig jaar later, gedurende die verset van die vrijburgers teen Goewerneur Willem Adriaan v.d. Stel, duik vir die eerste maal die woord „Africaander" op as aanduiding van n nasiegroep wat besig is om te ontstaan. *Dit is die jong Hugenote-afstammeling, Hendrik Bibault, wat in die ou Stellenbosse meul uitroep: „Ik wil niet loopen, 'k ben een Africaander, al slaat den landdrost mijn dood, of al setten hij mijn in den tronk, ik sal nog wil niet swijgen".* Dat die jong seun Bibault, toe hij hierdie historiese woorde gebesig het, bietjie dronk was van ongegiste Afrikaanse wyn, is hier nie ter sake nie. Die Afrikaanse nasionalisme het sedertdien in die stikvate van die geskiedenis baie meer beleë geraak, en die draers van daardie nasionalisme het n aanmerklike versobering ondergaan. Wat wel ter sake is, is die spontane „in vino veritas" - gebruik van die woord „Africaander" as aanduiding van n nie-Hollandse, nie-Franse volkseenheid wat besig is om te ontwikkel. In een van ons versdrama, nl. „Vergelegen" deur Dirk Opperman, word hierdie vroegste stuwinge van n nasiegedagte dramaties uitgebeeld.

Dit sou egter wetenskaplik onverantwoordelik wees om in hierdie vroeë stadium, d.w.s. ongeveer 50 jaar na die volksplanting, reeds te praat van n Afrikaanse volk. Maar ongeveer honderd jaar later, d.w.s. toe die Engelse die Kaap vir goed oorgeneem het van Holland in 1806, was die grondpatroon van die Afrikaanse nasieskap en die Afrikaanse kultuurlewe reeds gevorm. Dit sou ons te ver wegneem van ons hoofonderwerp om bewyse vir hierdie stelling aan te voer; ons gaan u dus vra om dit as feit te aanvaar: gedurende die eerste 150 jaar, d.w.s. van 1652 tot die Engelse bewindsoorname in 1806,

eerste tydperk met sy etsnaald deur die dun bedekkende waslaag die grondtrekke van n volkspersoonlikheid geteken het. En gedurende die volgende 150 jaar het hy die brandsuur van n smartlike geskiedenis daaroor gegiet om die omtreklyne dieper in te brand op die koperplaat van ons volkswerklikheid. Maar die grondpatroon self bly sonder noemenswaardige wysiging gehandhaaf tot vandag toe.

Ons staan hier voor n enigsins merkwaardige feit van die geskiedenis. Volgens historici soos Theal en Colenbrander („De Afkomst der Boeren", Uitgawe A.N.V., 1902) sou die bevolkingsgroep aan die Kaap in 1806 ongeveer 50 2/5 % Nederlandse, 27 % Duitse, 17 1/2 % Franse en 5 1/2 % bloed van ander nasionaliteite bevat het. Maar hierdie bont mengelmoes van mense, geneem uit n groot verskeidenheid van beroepe, en reeds versprei oor n wye gebied, het op Afrikaanse bodem binne 150 jaar versmelt tot n eenheid met reeds die grondtrekke van n eie volkskarakter, eie kultuurvorme en n eie taal as spraakbeeld van dit alles.

Dit bring ons tot n tweede nog merkwaardiger feit, nl. die ontstaan van die Afrikaanse taal binne 150 jaar na die volksplanting. As ons Prof. Kloeke se dialek-geografiese studie oor die „Herkomst en groei van het Afrikaans" reg gelees het, dan het Afrikaans sy besondere Kaapse „draai" gekry binne 50 jaar na die volksplanting, sodat die grootskaalse intog van Franse Hugenote in 1688 en Duitse koloniste in die 18e eeu geen noemenswaardige invloed kon uitoefen nie. In ieder geval kan ons op die gesag van taalgeleerdes soos Prof. Kloeke, Prof. D.B. Bosman, e.a. geredelik aanvaar dat die Afrikaanse taal, soos ons dit vandag ken, met sy aflegging van onnodige buigingsvorme, met sy besondere sinsbou, sy veranderde woordbetekenis, sy dubbele negatief - alles waardeur hy homself onderskei van die oorspronklike Nederlands - dat daardie Afrikaanse taal binne minder as 150 jaar reeds sy beslag gekry het. Die vroegste voorbeeld van doelbewus aangewende en deurlopende Afrikaans kry ons van n Groningse boer. Teenstra, wat in 1825 op sy heenreis na Nederlands-Indië n paar maande in Kaapland vertoef het. In sy boek „Vruchten mijner Werkzaamheden", Dl. 1, (genoem deur Dr. F.C.L. Bosman in sy Amsterdamse proefskryf: „Drama en Toneel in Suid-Afrika", Dl. 1, en deur Prof. G.L. Francken in n Huisgenoot-artikel van 1927) gee hy n gesprek weer in wat hy noem „de eenigermate verbasterde Hollands" van „Kapenaars en buitenlieden". As ons onthou dat hy die gesprek later op sy gehoor en op sy geheue af opgeteken het, dat hy dus waarskynlik n vernederlandste beeld van die taalwerklikheid gee, dan staan ons verbaas oor die suiwer Afrikaans wat reeds in die gesprek voorkom.

Wanneer die Engelse in 1806 die Kaap as koloniale besit oorneem, stuit hulle dus op die weerstand van n wordende Afrikaanse nasieskap en n wordende kultuurlewe, wat Nederlands lees in sy Bybel en stigtelike lektuur, maar wat Afrikaans leef en praat in die omgang. Agtereenvolgende Engelse goewerneurs het al die beïnvloedingsmiddels van staat en kerk in skool aangewend om die veroweringswerk deur vreedsame assimilasie te voltooi. En hulle het wel aanvanklik sukses gehad, sodat rondom 1870 in die Hollandse Kerke Engels meer

en meer die kanseltaal geword het. Maar dan kom in 1875 die kentering met wat gewoonlik genoem word die Eerste Afrikaanse Taalbeweging en die oprigting van ons eerste Afrikaanse koerantjie „Die Patriot". Die eienaardige, of miskien moet ons sê die begryplike van die geval was dit: Hoewel die Afrikaner, soos ons probeer aantoon het, vroeg reeds bewus was van sy eie nasionale en kulturele identiteit, en vroeg reeds n eie Afrikaanse spreektaal besit het, was sy taalbewustheit nog altyd Nederlands. Dit was twee Hollanders, Arnoldus Pannevis en sy jonger vriend, C.P. Hoogenhout, wat eerste die uitdrukkingsmoontlikhede van die Afrikaanse taal ingesien het. Maar toe „Die Patriot" opgerig is onder die werklik geniale leiding van n Afrikaner, Ds. S.J. du Toit, moes hulle nog gedurig voorhoede gevegte voer teen Engelse, Hollandse en Afrikaanse verguisers van die Afrikaanse taal. Die blad en die later opgerigte tydskrif, „Ons Klyntjie", was n geweldige sukses. Daar het n leeswoede en n skryfwoede met epidemiese krag losgebars oor die Afrikaanse platteland. Almal, van die skaapwagter in die veld tot die President van die Vrystaat, het snippermandjies vol Afrikaanse poësie geskryf. Letterkundig was dit nie van veel belang nie. Maar wat wel van belang was, is die geestelike aktiwiteit wat op elke terrein van ons volkslewe gewek is, en die vyfvingeroefeninge met die Afrikaanse taal as uitdrukkingsmiddel.

Tot hierdie beweging doodloop kort na die Anglo-Boereoorlog en die Tweede Afrikaanse Taalbeweging begin onder die leiding van Gustav Preller, Adv. J. H. de Waal e.a., het die ou verbitterde strydvraag: Hollands of Afrikaans, weer opgeduik. Selfs in 1914, nadat ons vier grootste digters van n ouer generasie - Jan Celliers, Totius, Leipoldt en Eugène Marais - van hulle belangrikste werk reeds gelewer het, moes Langenhoven nog voor n uitgelese groep Afrikaners van die Akademie n gloeiende pleidooi hou vir die erkenning van Afrikaans as voertaal op skool. Hierdie Nederlandse taalbewustheid en verset teen die gebruik van Afrikaans vir hoër geestelike uiting het waarskynlik by kleiner wordende maar invloedryke groepe voortgeduur tot die Nasionale regering van Gen. Hertzog in 1925 Afrikaans as amptelike taal van Suid-Afrika erken het en geld gestem het vir die Groot Afrikaanse Woordeboek. Maar die weerstand teen Afrikaans het waarskynlik eers heeltemal verdwyn met die verskyning van die Afrikaanse Bybel in 1933. Vandag is daar seker geen enkele Afrikaner wat enige twyfel het omtrent hierdie stelling: As die Afrikaner tussen 1875 en 1933 die stryd teen n magtige Anglo-Saksiese kultuur moes gevoer het, selfs met die vereenvoudigde Hollands wat deur die Taalbondmanne ingevoer is, sou hy dit onteenseglik verloor het. Mens kan geen kultuurstryd voer met n streektaal nie, maar mens kan dit nog minder voer met n boektaal, wat ses duisend myl van die gevegsfront af n lewende werklikheid is.

As ons nou n vereenvoudigde deursneebeeld van die gebeurtenisryke tydperk 1875 tot 1933 moes gee, sou ons dit moet sien as n tydperk van toenemende volksbewustheid en kultuurbewustheid, wat bevorder is deur die Vryheidsoorloë van 1881 en 1899, en die Rebellie van 1914, en wat sy voorlopige hoogte-

punt bereik het met die bewindsaanvaarding van die Nasionale regering in 1924. Letterkundig sou ons dit moet sien as n tydperk van toenemende erns en verdieping, wat sy voorlopige hoogtepunt bereik het met die werk van ons vier ouer digters. Poësie was nie meer, soos in die Patriotstyd, n vryetydsvermaak, n behaaglike spel met die uitdrukkingsmoontlikhede van die Afrikaanse woord nie. Dit het geword n worsteling om die diepste waarhede van ons bedriegde volkslewe en persoonlike lewe te verduursaam in die woord Taalkundig sou ons dit kan sien as n tydperk van verbredende Afrikaanse taalbewustheid, wat stadigaan die hele volk in al sy openbare werksaamhede omvat het.

Maar tussen amptelike erkenning van n taal en uitvoering van die amptelike beleid lê daar altyd n lang geskiedenis van verbeterde stryd. Dit verklaar die ontstaan van strydorganisasies soos die voormalige Handhawersbond, wat hom beywer het om die Afrikaanse taal in te dra in die maatskaplike lewe, in die sakelewe, en in die interdepartementele werksaamhede van die staat. Maar ons kan tog sê dat ons ongeveer 1933 aan die eind van een taal- en kultuurperiode staan. Daarmee begin egter n derde taal- en kultuurperiode wat moontlik later beskou sal word as die ingrypendste van ons geskiedenis. Hoewel dit reeds vroeër begin, kry dit veral ná 1933 sy katastrofale versnelling. Hierdie nuwe periode hang saam met die aanmerklik versnelde industrialisasie van Suid-Afrika, die gevolglike verstedeliking van die Afrikaner, en sy toetreding tot die handel en die nywerheid. Binne iets meer as 25 jaar het die Afrikaanse volk van n oorwegend plattelands boerende bevolking tot n oorwegend stedelike of half-stedelike bevolking geword, wat betrokke is by die sakelewe, die amptenaarslewe, die nywerheidslewe ens. Die volgende tabel, wat saamgestel is uit sensusverslae, gee u n idee van die omvang van die verskuiwing wat plaatsgevind het.

Sensusjaar	*Landelik* %	*Stedelik* %
1921	44.2	55.8
1926	41.8	58.2
1931	38.7	61.3
1936	34.8	65.2
1946	27.5	72.5
1951	21.6	78.4

Uit die beskikbare gegewens kan nog verder die volgende stelling gemaak word: Die getal Afrikaners in die stede het nie alleen, in ooreenstemming met die algemene groei van stede, toegeneem nie, maar ook soveel vinniger dat hulle verhouding tot die blanke stadsbevolking in al die stede aansienlik gegroei het. Dit is duidelik dat die getal Afrikaners in stede vanaf 1904 tot 1936 meer as vervyfvoudig het, terwyl die getal blanke nie Afrikaners skaars verdubbel het. Soos uit bostaande tabel blyk, woon nog maar 21.6% van ons totale Afrikaanssprekende bevolking op die platteland. Hierdie groot verandering in ons maatskaplike struktuur het homself met revolusionêre snelheid voltrek, en dit sal met die verdere ontwikkeling van ons

goud- en uraanbedryf, met die verdere ontginning van ons onedele metale onvoorspelbare afmetings aanneem. Dit is die onontkombare noodsaak wat elke ernstig denkende Afrikaner weet en vrees. Laat my met n eenvoudige vergelyking duidelik maak waarom ons dit weet en wil, maar tewens vrees. Wanneer n mens na 20 jaar in Holland en België terugkeer, soos ek, dan merk jy, miskien as oorblyfsel uit n gelukkige bevrydingstyd, n oppervlakkige toevoegsel van Juke Box-kultuur. Maar jy weet byvoorbaat daardie Amerikaanse stert sal, hoe gesellig hy ook al kwispel, nooit die swaar Hollands-Vlaamse hond kan swaai nie. U sit in die Nederlande met n langsaam oor duisend jaar opgehoopte voorraad Nederlandse kultuur in die wydste sin van die woord. Binne so n rykdom van bestendigende kultuurbesit, binne so n swaar assimileringsmassa kan u byna enige politieke, kommersiële of kulturele wisseling van die toekoms evolusionêr verwerk.

Maar ons sit in Suid-Afrika met n oormaat van industriële potensiaal, wat deur buitelandse en binnelandse omstandighede in toenemende tempo aktief geword het, teenoor n ondermaat van bestandigende kultuurbesit. Toe ek by geleentheid van n privaat gesprek aan die Engelse digter en Nobelpryswinnaar, T.S. Eliot, vra of sekere tendense in die modernste Engelse poësie nie gevaarlik is nie, het hy geantwoord: „Yes, but a nation which has its Shakespeare, will always return to the highway of its tradition". Dieselfde geld vir die Hollands-Vlaamse kultuur: n nasie wat sy Vondel, sy Guido Gezelle, sy Rembrandt, sy Rubens, het, sal selfs in die krasste Umwertung aller Werte altyd weer sy plek in n Wes-Europese kultuurverband vind.

Maar stel daarteenoor die vraag: Wat het die Afrikaner in terme van taalbesit en kultuurbesit met hom meegevoer, toe hy van die platteland verhuis het na die stad? *(Word vervolg)*

THE DUTIES OF A COMMITTEE MEMBER

Part IV
Th. Friis

8. Make yourself familiar with the function of your library:

Are you, as a committee member, acquainted with the function of your library? Our real objective, namely education of the people, is shamefully neglected and we miss the target altogether. The greatest problem in our South African public libraries is the disturbingly high percentage of light literature that is borrowed by readers. A figure of 90% for light reading in a monthly report is nothing unusual. Are you aware that in America and most other Western lands the figure is 50% of the total circulation? This fact must be faced squarely - it is the greatest blot on the free library system and may yet be the fly in the ointment which will nullify all our efforts. People must learn to think - it is fatal to use so much of public monies for intellectual lazing - where is our sense of values? You as a committee member must stem the tide. Give your assistance in exhibitions in your library; obtain selection lists on specific subjects; arrange film shows and ensure that the relative books are available; arrange discussion groups; assist in literary research; give talks on books you have read; arrange play-reading groups, musical evenings; place books which you wish to be read in a prominent place in your library. The library service desires to purchase less light reading, but encounters considerable opposition from library committees. The books on your racks are there because of your committee's approval - are you satisfied with the selection? Press your librarian for a copy of the South African Library Association's booklet "Standards for Public Libraries" in which a good description of the role of your library is given.

9. Have discussions with your regional librarian:

Few public libraries away from the cities have experienced, trained library personnel. The Library Service places its regional personnel at your disposal. Make full use of this expert knowledge. Discuss your duties, ask for advice and support, if your library committee has a project for which it lacks the means. Does your library need material for an exhibition, books, gramophone records, art prints - anything? Ask the regional librarian - possibly he can help.

10. Above all, support your own librarian:

She counts on your support. She also is human and apt to err, sometimes discouraged when committee members oppose her too much. Examine her problems in a spirit of goodwill - encourage and support her especially in her dealings with the Town Council for the benefit of the library.

11. Keep strictly to recognised ethical relations with your library:

As a committee member you will not be expected to ask your librarian for facilities denied to ordinary members.

12. Study the library ordinance and regulations:

Each committee member must acquaint himself thoroughly with the opportunities open to his library and the methods of exploiting them. Take care that you follow the right procedure, if you notice that the regulations are not being observed, by first raising the matter in committee for full discussion and decision.

13. Study Library Standards:

Ascertain the standards required by the Cape Provincial Library Service and assist your librarian and Town Clerk to comply with them. The required standards are only minimal and you should aim higher. To what extent does your own library measure up to these standards?

14. Understand your own library and its requirements:

Get to know the facilities of your library. Have you all the reference books you require? Are you satisfied with the service rendered by your librarian? Do you know the needs of the people using the library? How many of them are professional men, factory workers, clerks, or farmers? Possibly you need a branch to bring the library nearer to the readers.

15. Take an active part in cultural activities:

Your library can be the heart of your town's cultural activities. Invite various associations and bodies to use your lecture room, especially potential members of the library. Assist in the formation of a film society, music society, discussion groups, play reading society, etc. The library can be a rich source of inspiration and a stimulus to all your cultural activities.

It is evident that an important and serious obligation rests on you as a committee member. Recently someone remarked that the library service is the greatest cultural factor of the 20th century. This statement is not an exaggeration - it can be so, if you as a committee member give effect to it. It has tremendous potentialities. Do you realise that our success largely depends on just YOU? The Provincial Administration and the Town Council can only furnish you with the machinery - the final planning and bringing together of the right man and the right book is your task.

Someone else, an M.P.C., recently said that the Library Service will bankrupt the State. A good friend of mine immediately countered this statement strongly by remarking, "No, on the contrary, the Library Service is saving the people from bankruptcy!" "In what way?" asked the M.P.C. "The Library

Service saves our people from spiritual bankruptcy which surely is far more serious than economic bankruptcy", was the answer of my friend.

In the Cape Province £17 million is spent yearly on the education of our youth - what have we achieved if the child has not yet learned to read with the object of enriching his later life? Must his intellectual progress stop when he leaves school? Surely not. Committee member, you have the high task of furthering the spiritual development of our people. The expenditure of £17 million annually must be complemented by our libraries which carry on the work begun by our schools. This high task rests on you.

* * *

NEW LIBRARY BLOCK (£759,000) FOR CITY

The Executive Committee has approved plans for a £759,000 provincial library block to be built on a site bounded by Alfred, Hospital, Prestwich and Chiappini Streets, Cape Town.

It will adjoin the provincial stores building.

The block will house the headquarters of the Provincial Library Department, the Regional Libraries for the Cape Town, Stellenbosch, Robertson and Malmesbury regions and a basement garage.

The building is designed for apartheid with separate entrances for Europeans and non-Europeans and separate store-rooms for books for European libraries and non-European libraries.

The basement will contain a workshop and parking for 103 cars. It will be used by other provincial departments as well.

The ground floor will provide parking and loading facilities for 12 mobile libraries.

The five-story building will also contain a cafeteria, a cinema, a photographic department for micro-filming books and newspapers, a reference library to serve the Western Province and a binding department.

Electronically controlled shelving will enable the library to store 1,113,000 books in the space normally required for 557,000 books.

Tenders are expected to be called for early next year.

(Cape Argus, 22 September 1959)

WAARDE VAN BIBLIOTEEK VIR KLEURLINGE

* S.J. Williams.

Dit is n onbetwisbare feit dat n groot persentasie van die Kleurlinge in Suid-Afrika nog totaal ongeletterd is. Hierdie status quo is aan etlike faktore te wyte, maar dit is nie my doel om op hierdie tydstip hieroor uit te wei nie. As gevolg van hierdie posisie kan dit besef word dat die deel van ons bevolking dan ook baie agterlik is. Tot enkele jare gelede is hierdie geleidelike agteruitgang in ons land geduld. Danksy die intreding van die onderwys en die biblioteekdienste is die posisie van verrotting die nek ingeslaan. Dit is oor die biblioteek en sy aangeleenthede en die waarde daarvan vir die Kleurling in besonder, waarvan ek graag wil uitwei.

ONTSTAAN

Ongeveer tien jaar gelede is n vry biblioteekdiens vir die Kleurlinge in die lewe geroep deur die Provinsiale Administrasie. By die owerhede het die gevoel ontstaan dat alle burgers in ons land toegang moes hê tot die leesstof wat beskikbaar gestel is. Dit moes n gratis skema wees juis met dié doel: *dat alle klasse die boeke kan lees sonder om onkoste aan te gaan.* Sedertdien het n hernuwing en wakkerheid by die Kleurling ontstaan wat geen perke ken nie. Die diens het voorwaar n bate vir die volk geword in soverre dit die lewensuitkyk van die Kleurlinge verbreed het. Waar hy vroeër eng en bekrompe was, sy kennis van die wêreld rondom hom beperk en dikwels verdraaid was, kon hy nou tot breër insigte kom. Met die koms van die biblioteek is leesstof oor bykans alle onderwerpe tot sy beskikking gestel. Waar hy voorheen ontvlugting in goedkoop ontspanningslektuur gesoek het, kan hy hom nou verlustig in die nuwe wêreld van vakliterêre werke, en so sy kennis aansienlik vermeerder.

Die grootste gros van ons mense is nie by magte om van die beste werke in letterkunde en waardevolle boeke van die beste skrywers uit eie verdienste aan te koop nie. Dit is hier waar die Provinsiale Biblioteekdienste ingryp om enige leser die voorreg te bied om die beste werke te bekom. Sonder hierdie kostelike voorreg sou ons volk se intellektuele vooruitgang skrynend gestrem gewees het. Alle biblioteke beskik oor groot versamelings naslaanwerke, boeke wat trouens meer waarde het as die gewone boek en dus nie uit die biblioteek verwyder mag word nie. Daarbenewens het Kaapland drie Sentrale Naslaan Biblioteke, t.w. Kaapstad, Port Elizabeth en Kimberley waarvandaan enige werk bestel kan word. Die Provinsiale Biblioteekdienste, in samewerking met die Staatsbiblioteek, Universiteits- en ander Openbare Biblioteke kan vir Kleurlinge naslaanwerke oor haas enige onderwerp voorsien. Veral die onderwysers wat maar gedurig inligting van een of ander skoolvak moet insamel, vind naslaanboeke van die biblioteek van onskatbare waarde. En hoewel Kleurling-studente aan die universiteite maar dun gesaai is, het hulle tog die voorreg om naslaanboeke in die biblioteek te raadpleeg, as hulle verder wil studeer in die tyd.

* *S.J. Williams is lid van die Biblioteekkomitee, Kleurling-depot, Kuilsrivier.*

STOKPERDJIES

Vir die jeug sowel as die volwassenes wat vrye tyd tot hul beskikking het, bied die biblioteek materiaal oor nuttige stokperdjies wat aangekweek kan word. Jongeres kan hulle byvoorbeeld met seëls, geldstukke, breiwerk, naaldwerk, houtwerk ens. besig hou as n nuttige tydverdryf. Vir die sportliefhebber beskik die biblioteek oor n groot verskeidenheid werke oor feitlik alle aspekte van sport.

Die biblioteek kan ook n belangrike invloed hê op die geestelike verryking van n volk. Die Kleurlinge moet n gesonde sin vir waardes aanleer, in die estetiek van ons Westerse beskawing waartoe hy behoort. Hy moet leer om goeie musiek, kuns, letterkunde en dies meer te kan waardeer. Juis hierin kan die biblioteek in sy behoeftes voorsien deur die verskaffing van boeke tydskrifte, rolprente, plate, uitstallings, lesings en baie ander onderwerpe.

Laastens kan gesê word dat, deur gebruik te maak van die biblioteek, die Kleurling sy lewensstandaard kan verhoog. Hierdie verhoogde peil bring sukses en voorspoed mee; dit bou n nasie van denkende burgers wat hul deel kan bydra tot die oplossing van die veelvuldige vraagstukke waarmee ons land te kampe het. Ons land besit n ontsaglike potensiële breinkrag wat net ontwikkel moet word. Die biblioteek is seker die doeltreffendste middel om gesonder denkvermoë in die Kleurling te laat ontdooi.

Weetgierigheid kyk reg
voor hom uit;
nuuskierigheid kyk skeel

(Rüchert)

GEE ONS.....

* C.S. Kotze.

„Waarom het julle sulke simpel boeke op die bus?" snou iemand my nou die dag toe. „Daar is dan niks op die bus waarvan die mense hou nie", merk n ander een verontwaardig op. En waarlik, ek moet erken, daar was min op die bus „waarvan die mense hou". Want die mense hou van die waarheid. Die soort waarheid wat in sommige koerante staan. Hulle hou nie van huigelaars nie. Huigelaars? Huigelaars, ja. Synde dié persone wat die jong mense se pret wil bederf. Nee, nee, nee, ons moet tog nie huigelaars wees nie. Nie pretbederwers nie. Nie „wet blankets" nie. Nie verkondigers van n gebonde lewe (ook bekend as n gedissiplineerde lewe) nie. Tog nie mense wat die mens se natuurlike drange wil onderdruk nie. Nee, ons wil vry wees. Daarom moet julle nie hier by ons kom foeter met boeke wat uit die ou doos is nie.

Wat traak dit ons wat Florence Nightingale aangevang het! Wie was Franklin Roosevelt en Beniamino Gigli miskien? Nee, nie Florence Nightingale en Helen Keller nie, maar Marilyn Monroe en Mae West. Nie Christian Herter en Winston Churchill nie, maar Elvis Presley en Tommy Steele.

Nie die gesuis van n sagte stilte vir ons nie, maar die geruis van die storm. Nie die bedaarde besprek nie, maar bloedstollende krete. Nie ploegskare nie maar swaarde. Nie perdekarre nie, maar strydwaens. En skote wat klap en kreune en gille. Gee ons moord sodat ons ons natuurlike sadistiese drange kan bevredig. Gee ons bloed sodat ons kan gru. En gee ons SEKS, SEKS, SEKS.

Want ons wil die LEWE sien. Ons wil die WAARHEID hoor. Ons wil nie konserwatief wees nie. Laat daar nie van ons gesê word ons is preuts en ouderwets nie. Ons wil nie gefrustreerd wees nie. Ons wil ons ware persoonlikheid na vore laat kom. Ons wil gil van genot.

DIE WYN, DIE VROU EN DIE LIED

Gee ons boeke wat die „spirit" het. Gee ons brood en spele. Gee ons die wyn en die lied. En die vrou, die vrou, die vrou! Ons is nie geïnteresseerd in Amerika se projektiele nie. Gee ons sy nagklubs. Sy Empire State Gebou en sy Golden Gate Brug gaan ons nie aan nie. Gee ons sy boewewêreld. Ons wil nie sy Grand Canyon en Yellowstone National Park hê nie. Gee ons sy Hollywood!

Onuitgesproke krete is dit hierdie wat ek op elke toer hoor. En ook nie altyd so *ON*-uitgesproke nie. Krete wat jou soms laat wanhoop maar jou dan laat besef wat n groot taak voorlê. Krete waarvan ons moet kennis neem. Nie in n gees van veroordeling nie, maar met n drang om te help. Want dit is krete wat ontspring uit n kranke gees. En die krankheid is wyer versprei as wat ek graag sou wou erken.

Lekker om te veroordeel? Nee, nee, nee, ek is nie besig om te veroordeel nie, maar om te konstateer. n Geneesheer kan nie n kwaal genees deur dit te

* *Mnr. Kotze is streekbibliotekaris op Beaufort-Wes.*

ignoreer nie. Hy moet soms na die mes gryp en sny! Seer en diep. En genesing is nodig. Anders sal die Provinsiale Biblioteekdiens later weinig meer wees as n organisasie wat vir mense lekker storieboeke aanry, en streekbibliotekarisse weinig meer as karweiers en smouse.

n Donker prentjie? Te sinies? Ja, donker en sinies is dit inderdaad, maar tog nie n donkerte waarop geen lig volg nie. Nie n sinisme wat pessimisties stem nie. Want ek sien sirkulasiesyfers styg. Ek merk hoe spesiale aanvrae vermeerder, beide wat getal en gehalte betref. Nee, die bergpad is steil, maar nie onbegaanbaar nie. Kom ons klim!

* *

WAARMEE MOET ONS KLIM?

Bostaande vraag is een van die onbeantwoordes in die Afrikaanse boekewêreld en direk van toepassing op hierdie artikel. Laat ons dit onder die oë sien: daar bestaan in Afrikaans twee verskillende soorte boeke: in die eerste plek die „goeie boek" (waarmee ons volgens hierdie korrespondent moet klim, neem ek aan) en dan bestaan daar die „swak" boek - dié wat oor moord en doodslag, seks en wat dies meer onder die tafel deur genoem kan word, handel. Met ander woorde ons het aan die een kant die „skoon" boek, waaruit hierdie rooigeletterde onderwerpe soos voos plekke gesny is - ook met die oog op voorgeskrewe werk! - en ons het die boeke wat nie geskik is om voorgeskryf te word nie.

Skoonheid het met mooiheid niks te make nie. Altans nie in die letterkunde nie. Vir so lank as wat ons hierdie twee begrippe met mekaar verwar en die rooi onderwerpe as onderwerpe sonder skoonheid beskou, sal ons met hierdie probleem sit. Inderdaad, wat het ons in hierdie eeu met Florence Nightingale te doen - behalwe as ons spesifiek daarin belangstel? En daar is darem seker diegene wat daarin belangstel, of hoe? So kan ek al die ander werke wat die korrespondent aan die „goeie" kant plaas, noem. Per slot van rekening is die Empire State-gebou maar net bietjie hoër as die Ou Mutual in die Kaap en buitendien is dit n gebou! Daarby staan dit in Amerika - land van -stes. Natuurlik stel ons meer belang in sy boewewêreld en sy rolprentsterre! Meer nog - ons stel belang in die „beat generation" en die ander vorme van afwyking uit die smal en weliswaar kleigetrapte paadjie van die konvensie. En dat daar in Engels „goeie" boeke met hierdie temas bestaan, is nie te betwyfel nie.

Maar in Afrikaans? Ons het nog nie eens n heeltemal uitstaande roman oor die „goeie" onderwerp - die verindustrialisering van die landelike beskawing nie, wat nog van n „goeie" boek oor die rooi onderwerpe. Of glo u nie dat moord en seks ook „goed" kan wees nie. Ook skoonheid kan bevat nie? Lees dan maar Dostojefski, hoor.

Ek vra weer my vraag: waarmee moet ons klim?

A.H. de Vries.

NUUS *van die streke*

FISH HOEK:

The Library has now been housed in the new building for one year - a year of steady growth in all respects. People know where to come now for their reading, recreation and education.

Our once empty shelves are rapidly filling thanks to the generous monthly supply of books. It has been gratifying to note the increase in the number of non-fiction books read, both in the adult and the juvenile sections of the Library. We have dealt with many special requests and thanks to the backroom work of the Regional Library staff and Central Reference we have been able to satisfy the borrowers in most cases.

We have now commenced fortnightly film evenings in the Library Hall and these have been enthusiastically received by the members. It has been found, at this stage anyway, that a programme of general interest seems the most popular. It is good to see the number of young people who are attending these film evenings, and thus realising that the Library is something more than "just a place where you get books".

The Story Hours continue to prove very popular, the attendance now reaching the 90 mark. Among the books used are 'The Red Balloon', 'The Useful Dragon' and 'The Golden Land'. Films used in our Childrens' Hours include 'Andy and the Lion', 'The Moving Spirit' and 'One little Indian'. The Librarian was asked to speak at a local Women's Meeting on 'What can my child read?'. A most profitable evening was spent and it is evident that parents would like book lists to be available in the Library.

The exhibition of books and dolls entitled 'Foreign Friends' in our Children's Department was very successful and attracted visitors from far afield. The children were thrilled to see friends such as 'Pinnocio' and 'The Littlest Engine' on display in Dutch and German. The illustrations attracted many students and others interested in book production. We look forward to more of these travelling exhibitions.

Displays these past months have included 'Antartica', 'Italy', 'Harvest of the Sea', 'Homecrafts' and 'The Animal Kingdom'. We have

obtained some very colourful display material from a variety of sources, (commercial firms, consulates, etc.) including some excellent maps, which all help towards creating an attractive display.

We are now making plans for our seasonal exhibitions and Christmas displays, in readiness for the influx of visitors from all parts who come to our town in the summer months.

ROBERTSON:

Dinsdagaand 8 September is die nuwe Biblioteek op Rawsonville amptelik geopen tydens n openingsfunksie in die plaaslike kerksaal.

Sprekers by die geleentheid was ds. du Toit, mnr. Laubscher, voorsitter van die Biblioteekkomitee; majoor Stofberg, voorsitter van die Dorpsbestuurraad en mnr. Naude, afdelingsraadslid van Worcester.

As ere-spreker het die Direkteur van Biblioteekdienste, mnr. Th. Friis, opgetree. Mnr. Friis het veral klem gelê op die groot rol wat die Biblioteek moet speel om die vervlakking teen te werk wat die pers, rolprente, radio en ander media van massa-kommunikasie ten gevolge het.

Daar is twee films vertoon - Boeke vir Almal, en n Staptoer deur die Yukon. Ten slotte is n bedankingsrede gevoer deur mnr. Botha, onder voorsitter van die Biblioteekkomitee.

BOOK REVIEWS/BOEKBESPREKINGS

FICTION:

BELLOW, Saul *Henderson the rain king.*
Weidenfeld and Nicholson, 1959.

An unusual story of a rich, middle-aged American, searching for a new way of life, who is adopted as a king by an African tribe, while he is on safari. Bellow is an entertaining and thoughtful writer, and although this novel is unusual and even baffling in parts, it has been well received by critics, and will be enjoyed by all imaginative readers.

CESPEDES, Alba de *Between then and now.*
Cape, 1959.

A thoughtful study of an Italian woman journalist, caught up in daily problems, and reminiscing about the past. The novel is intelligent, well-written and unusually perceptive and although it is mainly a psychological study it is far from 'difficult'

DELMAN, David *The hard sell.*
Jarrolds, 1959.

A likeable young man is constantly troubled by the ambitions and complete unscrupulousness of his elder brother - a man without a conscience. After much heartache he finally breaks with the elder boy. A gripping story with stock but vigorous characters, which can be recommended as entertaining reading.

LOUTH, Leopold *The lopsider.*
Gollancz, 1959.

Rather dry, literary, but successful humerous novel about the attempted faking of a Shakespeare manuscript. A limited number of readers will greatly enjoy this clever exercise in the skilled use of language, and its very contemporary satire.

POWELL, Richard *Pioneer, go home.*
Hodder and Stoughton, 1959.

Another humerous novel, in quite a different vein. A slow-thinking family run out of petrol in an area of reserved government land. They settle down, camp, fish and resist all official efforts to turn them out. In spite of their backwardness they score point after point against bureaucracy, and win in the end. Light-hearted, easy humour.

- J.A.

NON-FICTION:

LIN YUTANG *The secret name.*
Heinemann, 1959.

An interesting and arresting appraisal of the meaning of communism, and its development from Marxist socialism to the oppressing 'ism' it has become. Dr. Lin Yutang is in his quietist but most sarcastic mood as he hits out at communism.

Although it is not always easy reading, this author commands great respect and the book is to be recommended.

321.6420947 LIN
- M.v.D.

CHANDLER, Edgar *High tower of refuge.* Odhams, 1959.

A very human and moving account of the work done in the world by the churches and other voluntary agencies for refugees. The author gives due credit to official bodies such as the United Nations and its refugee fund programme, but he points out that without voluntary help these agencies could not handle this enormous modern problem. He gives the case-histories of many refugees with whom he and his helpers have come into contact, and this makes the book very readable. Dr. Chandler is the Director of the Refugee Service of the World Council of Churches.

361.53 CHA
- M.R.

COLLIS, John *Paths of light.* Cassell, 1959.

The book is divided into two parts. Part 1 deals with the intriguing question 'What is light?'. Here the author gives a well-written, lucid, almost popular account of the sun, nature of colours, fluorescence, reflections and illusions. Part 2 deals with 'Man and light', and includes an interesting section on sun-worship. Very well-written in a non-technical style.

535 COL
- S.S.

RITTLINGER, Herbert *Ethiopian adventure.* Odhams, 1959.

A gay travel book about the adventures of the author and his wife and two friends when they explore the Blue Nile from Lake Tana to the Sundanese border. The first chapter, en route to Ethiopia, deals with Saudi Arabia, and I shall not be surprised if it whets the appetite of many of our readers, as it did mine, for more about this incredible part of the world that might have come straight out of the Arabian Nights. The book makes very delightful reading.

916.3 RIT
- J.t.G.

MANDER, John *Berlin.* Barrie and Rockliffe, 1959.

Berlin, youngest and ugliest of the great European capitals, became within a comparatively short time one of the great centres of Western civilization. The historical and geographical circumstances leading up to this phenomenon and the results in our days are summed up admirably in this book which becomes a mirror in which the whole history of Germany since the Middle Ages is reflected. The book contains a great many accurate facts and astute observations - it is a delight for the reader who knows Berlin, and should be a help to others who read of the Berlin question in their newspapers.

943.155 MAN
- H.L.O.

PICTURE OF THE MONTH
SKILDERY VAN DIE MAAND

THE PEASANT WEDDING
DIE BOEREBRUILOF

PETER BREUGHEL THE ELDER
PIETER BREUGHEL DIE OUERE

PIETER BREUGHEL THE ELDER (ca 1530-1569)

This great Flemish artist is recognised today as one of the most original of painters for the power he has woven into his paintings and the many sideness of his subjects.

Pieter Breughel the Elder was born about 1530 in Breughel, an obscure village in Brabant in the Netherlands, from whence he took his name. He learnt his craft from Pieter Coeck van Aelst, a noted artist of the day who had been educated in Italy and who was court painter to the Emperor Charles V. In 1551 Breughel settled in Antwerp and joined the painters' guild there as a master. Soon afterwards he undertook a tour through France and Italy, as was usual for painters of his day. Back at home he went into partnership with Hieronymus Cock, the first great publisher of engravings in the Netherlands, who published Breughel's drawings and compositions as engravings. In 1563 he moved to Brussels where he died in 1569. He left two young sons, Pieter and Jan, who later became well-known painters.

Breughel's travels, and life in a large commercial centre made him aware of the thought of his time. The scope of his art is vast, including man's ideas on Earth, Heaven and Hell. Breughel's times were troubled with economic crises, religious battles and fanaticism, and unlike the court painters, he shared the hardships of his countrymen. In a time of changes he painted the never-changing world of the peasant with a new and deeper insight, and it is this timelessness of Breughel's work which appeals so much to us today.

In "The Peasant Wedding" the feast takes place in a barn, with straw stacked high in the background. The peasant's faces and the uncovered limbs are yellow and brown, sunburnt; their skins are ugly - a noticable difference to those of the town-dwellers. The bride is seated in the middle beneath a crown suspended over her head. She sits quietly with folded hands and a grin of contentment on her stupid face - appearing indifferent to what is going on around her. The bridegroom has never been identified - perhaps he is the man two places to the left of the bride happily tucking into his food. Dishes are carried by two peasant boys on the unhinged barn door, another pours out wine, two bagpipers play music (-with hungry looks in their eyes as the food is carried past) and in the background an inquisitive crowd is thronging through the open door.

With all this wealth of anecdote, wit and observation, Breughel has organized his picture so that it does not appear crowded or confusing by way of receding the table into the background, and the movement of the people, starting with the crowd at the doorway, leading up to the foreground and the scene of food-carriers, and back again through the gesture of the man serving the table who leads ones eyes directly to the small but central figure of the grinning bride. This peasant banquet may be taken as a picture of gluttony. The strong accent of the man pouring out wine in the foreground, the still life of wine jugs and the greedy child are motives which can be followed through the whole composition.

PIETER BREUGHEL DIE OUERE (1530-1569)

Hierdie beroemde Flaamse kunstenaar word vandag erken as een van die oorspronklikste van skilders omrede die krag wat hy in sy kunswerke ingeweef het asook die veelsydigheid van onderwerpe wat hy geskilder het.

Pieter Breughel, die Ouere, is ongeveer 1530 in Breughel gebore - n onbenullige dorpie in Brabant, Nederland - van waar hy dan ook sy naam gekry het. Sy kuns en behendigheid het hy van Pieter Coeck van Aelst, n vername kunstenaar geleer. Breughel het hom in 1551 in Antwerpen gevestig en lid geword van die Skildergilde as n leermeester. Kort daarna onderneem hy n toer deur Frankryk en Italie; by sy terugkoms het hy in Venootskap gegaan met Hieronymus Cock, die eerste groot drukker en uitgewer van graveerwerk in Nederland, wat dan ook Breughel se tekeninge as graveerwerk uitgegee het. In 1563 het Breughel na Brussels verhuis waar hy in 1569 oorlede is.

Breughel se reise en sy lewe in n groot handelsentra het hom in aanraking gebring en bewus gemaak van die tydsgedagte. Die omvang van sy kuns is omvattend insluitend die mens se idees oor die aarde, hemel en hel. Gedurende sy leeftyd was daar ekonomiese krisis, Godsdiens oorloë en fanatisme en anders as die hofkunstenaars het hy gedeel in die swaarkry en ontberings van sy landgenote. In hierdie tyd van veranderinge het hy nogtans die nooit veranderde lewe en wêreld van die boeregemeenskap geskilder met n nuwe dieper insig en dis juis hierdie tydperklose in Breughel se werk wat vandag nog by ons inslaan en ons beïndruk.

In ,Die Boerebruilof" vind die fees in n skuur plaas met strooi hoog opgehoop in die agtergrond. Die gesigte van die plaasmense, die kaal bene en arms is geel-bruin gebrand, hul vel is lelik, wat n merkbare kontras vorm met die van die dorpsbewoners. Die bruid sit in die middel onder n kroon wat bo-oor haar aangebring is. Met gevoue hande sit sy doodstil met n grynslag van tevredenheid op haar onnosel bakkies - en skyn heeltemal ongeïnteresseerd te wees in alles wat om haar aangaan. Die bruidegom kon nog nooit uitgewys word nie - moontlik is hy die man twee plekke links van die bruid wat so lekker weglê aan die kos. Borde kos word deur twee boerknape op n deur aangedra, n ander skink wyn, terwyl twee doedelsakspelers die musiek verskaf (met n honger kyk in hul oë op die kos wat by hulle verby gedra word) en in die agtergrond n nuuskierige menigte wat in die oop deur saamdrom.

Met al hierdie rykdom van anekdote, humor en opmerksaamheid, het Breughel sy skilderstuk so georganiseer dat dit nogtans nie as oordoen of deurmekaar voorkom nie, deurdat hy die tafel ver in die agtergrond geplaas het en die bewegings van die mense na vore gebring het, beginende by die klomp by die deur en bring dit dan verder na vore met die kosdraers en dan weer terug met die gebaar van die persoon wat by die tafel bedien. Hierdie aksie vestig n mens se oë en belangstelling dadelik weer op die sentrale figuur van die bruid wat grinnik. Hierdie boerebanket mag beskou word as gulsigheid. Die beklemtoning van die man wat op die voorgrond wyn skink, die stillewe van wynbekers en die gulsigheid van die kind kan deurgans in die hele komposisie waargeneem word.

Also recommended

CONRAD, Jack *The horn and the sword.* Macgibbon and Kee.

This fascinating book takes the theme of the bull - symbol of strength and virility - from earliest cave paintings to modern bullfighting. Well illustrated.

291.212 CON

PACKARD, Vance *The status seekers.* McKay.

The author of *The Hidden Persuaders* draws a disturbing portrait of class consciousness in the American social landscape.

301.44 PAC

EVERITT, Don *Samaritan of the islands.* Harrap.

The story of a St. John's Ambulance official who ran an exciting ambulance service on the island of Guernsey.

362.18 EVE

ALEXANDER, E. *Fabric pictures.* Mills and Boon.

Delightful book on a fascinating branch of needlework, which gives practical instructions without ever becoming boring.

746.44 ALE

KING, C. *Barcelona with love.* Allen and Unwin.

The Spanish town is described with originality and charm and the author's evocation of national character is excellent.

914.672 KIN

CRITICOS, G. *George of the Ritz.* Heinemann.

The life story of the head porter of the Ritz Hotel, London where he has worked for forty years. A record of kings and millionaires who lived in a style unimagined today.

920 CRI

SCHONEGEVEL, B. *This much I'll tell.* Timmins.

Memoirs of a former member of the Cape Provincial Council, crammed with stories of the famous people he met, and his own shrewd observations.

920 SCH

JUVENILE LITERATURE/JEUGLEKTUUR

FICTION:

MOLLOY, Anne : *The Christmas Rocket.* Illustrated by Arthur Marokvia. Constable, 1959.

This is the first English edition of a book published in America in 1957. It tells a simple story of Italian peasants, of grandfather, father and son,

who are all three keen on painting. They earn their living by decorating jugs and pots with beautiful paintings, and these they sell in the nearby town. On this day before Christmas, grandfather cannot walk down the mountainside with a heavy load on his back, so Dino is taking his place. He and his father set off with their heavy baskets on their backs, and they try to sell those fine pots in town. Yet, alas, everybody seems to be buying their Christmas fare and nobody will buy their pottery. To crown their bad luck, a motor cyclist runs into Dina and all crockery gets broken. Sadly he walks home, and in his village just outside the old church he meets a stranger who wishes to see the church. As Dino knows the church well, he offers to guide the stranger, and they linger long before the beautiful painting of the Three Holy Kings on their way to find the Christ Child. Dino loves that picture, and explains its origin well to the stranger, so that this one asks him where all his knowledge comes from. Now Dino tells him that his father told him so, and that his father was the most wonderful painter. In the end, the stranger is shown the plates, jugs and pots, which delight him and of which he wants to have many more. Thus the family have some money after all for buying their Christmas fare, and there is also some for Dino to buy the most marvellous Christmas cracker.

The illustrations in this book are excellent: they are clear, vivid and very expressive. The story can be read to small children and read by boys and girls of 9-11 years. It is just right for the approaching Christmas season.

NON-FICTION:

JAMES, Henry *Children of the Hidden Valley*.

This is the first title in a new series called 'THIS IS OUR COUNTRY', a series which is designed to let boys and girls know how children in other parts of the world live.

In this first volume we are told of the lives of Swiss children who live in the Loetschental, one of the hidden, narrow valleys of the Swiss Alps. 'Told' is not quite the right word to describe the book, 'shown' would really be much better, as the book consists mainly of photographs. All these photographs are in clear multi-coloured print and they are either covering the whole page or two or three smaller ones are put together on one page.

First of all we see the little village burried in snow and surrounded by towering mountains. Pictures of the spring in the valley are there, of individual houses, of the activities of the adults, of children in school, of them skiing down the mountain slopes, of the beautiful local costumes worn by the girls, of the local band playing in the market square.

There is some text throughout the book and I wish I could praise that also. Unfortunately it is somewhat stilted and condescending and has not the same appeal as the illustrations have. Nevertheless, it helps us

to understand the lives of those children in Switzerland.

The series will be found useful for social study projects at school and very interesting for home reading.

The next title in this series has come to my office just as I was writing this review. It is called: 'Children of the Barges' and it describes the lives of Dutch children living on a barge which is travelling up and down the Amsterdam-Rhine Canal. Here again, the photographs make the book.

Both these titles have already been translated into Afrikaans. 'Children of the Hidden Valley' is called 'Kinders van die Alpe'. It has the same illustrations as the English edition. 'Children of the 'Barges' is called 'Kinders van die Rivierskuite'. The orders for the second title will go out and the two first titles of the series will then be available in both languages.

The next two titles to be published in this series are called: 'Children of Italy' - 'Italiaanse Matertjies' and 'Children of the Golden South' - 'Kinders van die Goue Suide.' These two titles and the translations will be out soon.

J 914.94

- B.L.

VERHALE:

BRUWER, P.J. *Goue mantel en ander verhale.* Voortrekkerpers, 1959.

Dierestories is en bly maar gewild en Bruwer se boekie is n welkome toevoeging tot daardie gedeelte van die Afrikaanse kinderliteratuur. In die ses-en-dertig kort verhaaltjies wat in die boek opgeneem is, word die antwoorde op baie van die „waaroms" wat ons so dikwels hoor, verstrek; bv. waarom spinnekop se lyf so dun is, hoe die tyding van die dood op die aarde gekom het, waarom die see so wyd is, hoe kat en hond vyande geword het, ens. Die boekie is gefllustreer met tekeninge in swart en wit.

Die stories is geskik vir 8-10 jariges, asook vir jonger kinders as dit aan hulle voorgelees of vertel word.

- L.P.

VAKLITERATUUR:

LE ROUX, Fred *Langs Afrika se strande.* Tafelberg, 1959.

Hierdie boek is die eerste in die „Afrika Wonderland-reeks". Die eerste twee boeke in die reeks het reeds verskyn en ongeveer sewe ander titels word in die vooruitsig gestel. Al die titels is ook in Engels beskikbaar.

Die kinders van Suid-Afrika is aan die skrywers en uitgewers van hierdie reeks boeke veel dank verskuldig. Gewoonlik is vakliteratuur slegs op oorsese lande van toepassing, maar hierdie boeke stel jong lesers in staat om van die strande, berge, mense, diere, bome, riviere, minerale rykdomme, voels en woestyne van n groot kontinent waarvan hul eie land die suidelike deel uitmaak, te lees.

Die boeke is ryklik gefllustreer met duidelike tekeninge in swart en wit en die teks is besonder interessant. Dit lees ook baie maklik.

Hier is nou vakliteratuur wat voorwaar geen droë feite-relaas is nie.

In „Langs Afrika se strande" vertel die skrywers van n groot aantal weekdiere, seevisse en voëls - van hulle voorkoms, grootte en die plekke waar hulle aangetref word. Die teks en illustrasies is genoeg om enige leser se belangstelling vir die skatte van die see op te wek.

Die titel van die boek se Engelse maat is „Wonders of the African shore". Dit bevat dieselfde illustrasies wat in die Afrikaanse uitgawe voorkom. Die Engelse boeke verskyn in „The Wonderland series".

Die boeke is baie geskik vir die uitwerk van temas en 9-11 jariges behoort dit ook interessante, algemene leesstof te vind.

- L.P.

Iemand wat altyd die
gulde weg volg,
is karakterloos.

Fliegende Blätter.

n Goeie man bly altyd stil
as hy niks het om te sê nie.

Elliot.

Die man wat kwaad is,
maak sy mond oop en
sy oë toe.

Cato.

SUPPLEMENT TO THE FILM CATALOGUE
BYVOEGING TOT FILMKATALOGUS

OCTOBER 1959 OKTOBER 1959

This is the first quarterly supplement to the Film Catalogue; it comprises an alphabetical list of titles of films added to the three film libraries.

Onderstaande is die eerste byvoeging tot die filmkatalogus. Dit sal elke kwartaal verskyn en bevat n alfabetiese lys van filmtitels wat toegevoeg is tot die voorraad van die drie filmoteke.

Adelie Penguins of the Antarctic ... The year of the Penguins 1946 U.S U 24 SD BW		598 44
Airship and Love ... Cartoon Comedy 1948 CZECH U 10 NC C		791 435
Angotee ... Story of Eskimo boy from birth to manhood 1952 CANADA U 30 SD C		917 129
Better reading ... Work of a reading clinic on reading faults 1952 U S U 13 SD BW		428 4
Camel who took a walk ... Childs story by Tvartov and Duvoisin 195 U S E 6 SD C		398 21
Changing forest ... Plant and Animal life of Canadian Forest 1958 CANADA U 15 SD C		634 94
Circus Baby ... Elephant family ... Based on story by Petersham 195 U.S E 6 SD C		398 21
City of Gold ... History of the Klondyke gold rush 1957 CANADA A 20 SD BW		971 21
Curious George rides a bike ... Childs story about Zozo by Rey 195 U S E 11 SD C		398 21
Die bodem ... Blanke vestiging in S A ... Also Eng 1958 S A U 15 SD C		968 041
Five Chinese brothers ... Childs story by Bishop and Wiese 195 U S J 9 SD C		398 21
Lentil ... Animated childrens story by McCloskey 195 U.S J 9 SD C		398 21
Lost Sentry ... Faithful soldier of Napoleonic Wars - Puppets 195 CZECH U 15 NC C		172 4

Mike Mulligan and his steam shovel ... Based on book by Burton 398.21
1956 U.S J 11 SD C

Mitford Barberton ... S.A. Sculptor and his work ... Ook Afrikaans 730.968
1959 S.A A 24 SD C

Mitford Barberton ... S.A. Beeldhouer en sy werk ... 730.968
Also Eng.
1959 S.A A 24 SD C

Ons wild is vry ... Kruger Wildtuin-Dierelewe en Toesig ... Also Eng. 591.968
1958 S.A U 25 SD C

Plants and Water ... Experiments ... Time Lapse sequences 581.5222
1952 CZECH U 23 SD C

Puppets of Jiri Trnka ... Techniques of Puppet film making 791.53
195- CZECH A 24 SD C

Second sight ... Training of Guide Dogs and Blind to use them 362.41
1953 U.S U 16 SD BW

Spruce Bog ... Development of the Bog - Its plant and insect life 634.94
1956 CANADA U 20 SD C

They came to stay ... White settlement in S.A. ... Ook Afrikaans 968.041
1958 S.A U 16 SD C

Ti-Jean goes lumbering ... Boy hero of Canadian folktale 398.21
1953 CANADA J 17 SD C

To your health ... Cartoon on alcoholism and work of A.A. 616.861
1956 U.K U 10 SD C

Vaal River story ... Its part in industry, agriculture ... Ook Afrikaans 916.8
1957 S.A U 20 SD C

Vaalrivier ... Rol in nywerheid en landbou ... Also Eng. 916.8
1957 S.A U 20 SD C

Wildlife of the Rocky Mountains ... Canadian National Parks 591.971
1958 CANADA U 10 SD C

Youth and Music ... Work of International music foundation 780.15
1957 CANADA U 20 SD BW

CAPE PROVINCIAL LIBRARY SERVICE
KAAPSE PROVINSIALE BIBLIOTEEKDIENS

Accession List : September 1959
Aanwinslys : September 1959

GENERAL WORKS/ALGEMENE WERKE

021.4	Lee, Robert E.	Library-sponsored discussion group.	A.L.A., 1957.
023.3	Winser, Marion M.	Handbook for library trustees.	Bowker, 1955.
027.473	Ditzion, Sidney H.	Arsenals of a democratic culture.	A.L.A., 1947.
028.1	Merritt, LeRoy C.	Reviews in library book selection, introd. by M. Tauber.	Wayne U.P., 1958.
042	De Madariaga, Salvador	Essays with a purpose.	Hollis, 1954.

PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY/FILOSOFIE EN SIELKUNDE

121	Locke, John	Essay concerning human understanding, abrgd. ed. Wilburn.	Dent, 1959.
129.4	Cerminara, Gina	Many mansions.	Sloane, 1959.
131.322	Hubbard, Lafayette R.	Scientology, the fundamentals.	Hubbard Assn., 1953.
131.322	Jung, Carl G.	Modern man in search of a soul, tr. by W. Dell, C. Baynes.	Routledge, 1959.
131.34	Reik, Theodor	Search within, the inner experiences of a psychoanalyst.	Farrar, 1956.
134	Rodney, Jonathan, *pseud.*	Explorations of a hypnotist.	Elek, 1959.
151.223	Sonnekus, Marthinus C.H.	Akademiese prestasietoetse, betekenis by vakkeuse.	H.A.U.M., 1959.
152.5	Hardy, James D.	Pain sensations and reactions, jt. aus. H. Wolff, H. Goodell.	Williams, 1952.
190	Murrow, Edward R., *comp.*	This I believe, living philosophies of 100 men and women.	Simon & S., 1952.
191	Arendt, Hannah	Human condition.	Univ. of Chicago, 1959.

RELIGION/GODSDIENS

215	Le Roux, Jean M.	Wetenskap, ons wereld, ons lewe, lesse uit my laboratorium.	Nas. Boek., 1957.
220	Niles, Daniel T.	Reading the bible today.	Lutterworth, 1956.
220.9	Van Deursen, Arie	Bybelse aardrykskunde, Afr. bewerking van die 12e druk.	H.A.U.M., 1959.
220.92	Kuyper, Abraham	Vroue van die Bybel, vert. uit die Nederlands.	C.U.M., 1953.

RELIGION/GODSDIENS

220.93	Van Katwijk, D.J.	Bybelse oudheidkunde, Afr. bewerking van 9e druk deur A. van Deursen.	H.A.U.M., 1959.
220.95	Van de Hulst, Willem G.	Bybelse geskiedenisse, verw. H. Weiss, geillus. deur Isings.	C.N.A., 1954.
230.468	Jonker, Willem D.	En as jou broeder sondig, enkele aspekte van kerklike tug.	N.G.K. Uitg., 1959.
242	Van Straten, Maria J.	Aan my susters, boodskappies vir sustersbyeenkomste.	C.U.M., 1957.
261.83	Lowry, Oscar	Weg van n man, geslagsleer vir mans, vert.	C.U.M., 1957.
261.83	Nicol, William	Trouring. 2e druk.	N.G.K. Uitg., 1954.
291.212	Conrad, Jack R.	Horn and the sword, the bull as symbol.	Macgibbon, 1959.

SOCIOLOGY/SOSIOLOGIE

301.15	Wilson, Colin	Age of defeat.	Gollancz, 1959.
301.42026	Spellman, Howard	Successful management of matrimonial cases.	Prentice-Hall, 1954.
301.427	Cheley, Frank H., *ed.*	Father and son, a manual for fathers, teachers.	Univ. Soc., 1933.
301.431	Lochhead, Marrion	Young Victorians.	John Murray, 1959.
301.44	Packard, Vance O.	Status seekers, exploration of class behaviour in America.	McKay, 1959.
309.16847	Natal Univ. Inst. Social Res.	Baumannville, a study of an urban African community.	O.U.P., 1959.

POLITICS/STAATSLEER

321.6420947	Lin, Yutang	Secret name, the Soviet record, 1917-1958.	Heinemann, 1959.

ECONOMICS AND COMMERCE/EKONOMIE EN HANDEL

330.3	Sloan, Harold S.	Dictionary of economics, 3rd rev. ed., jt. au. Arnold J. Zurcher.	Barnes, 1957.
330.94	Heaton, Herbert	Economic history of Europe. Rev. ed.	Harper, 1948.
330.968	Sadie, Johannes L.	Afrikaner in die landsekonomie. S.A.U.K.-uitsendings.	S.A.U.K., 1958.
331.115	Kitson, Harry D.	Helping people find jobs, operating a placement office.	Harper, 1950.
332.0968	Bruwer, Andries J.	South Africa, case for a national gold and banking policy.	H.A.U.M., 1959.
338.476292	Maxcy, George	Motor industry, jt. au. A. Silberston. Camb. studies in Industry.	Allen & U., 1959.

LAW EN CRIMINOLOGY/REGTE EN KRIMINOLOGIE

347.9968	Nathan, C.J.M.	Rules and practice of the Supreme Court of S.A.	Juta, 1959.
361.53	Chandler, Edgar H.S.	High tower of refuge, the story of refugee relief.	Odhams, 1959.
362.18	Everitt, Don	Samaritan of the islands, the story of Reg Blanchford.	Harrap, 1959.
364.1	Webb, Jack	Badge, inside story of Los Angeles. Police Dept.	Allen, 1959.

PUBLIC ADMINISTRATION/OPENBARE ADMINISTRASIE

355.343	Scotland, Alexander	London cage.	Evans, 1957.

EDUCATION/OPVOEDKUNDE

375	Melvin, Arthur G.	Activated curriculum, method, model for teachers, committees.	Day, 1939.

CUSTOMS/GEWOONTES

391.0951	Fernald, Helen E.	Chinese court costumes.	Royal Ontario Museum of Archaeology, 1946.
395.1	Edwards, Anne	Lady behave, a guide to modern manners. 3rd rev., enlg. ed.	Cassell, 1957.
396	Frank, Lawrence K.	How to be a woman, jt. au. Mary Frank.	Bobbs-Merrill, 1954.

PHILOLOGY/TAALKUNDE

410	Van der Merwe, F.P.	Vertaling as kuns, die grense, moontlikheid van vert.	S.A.U.K., 1958.
421.8	Schwartz, Robert J.	Complete dictionary of abbreviations.	Harrap, 1955.
428.24393	De Maar, Harko G.	Engels voor emigranten. 17e druk.	Noordhoff, 195-.
R 496.3433	Kotze, N.J.	Noord-Sotho-Afrikaans, Afrikaans-Noord Sotho woordelys	Voortrekker Pers, 1957.
496.441324	Oosthuysen, Jacobus C.	Leer self Xhosa.	Jutas, 1958.
R 496.34423	Dekker, Abraham M.	Woordeboek, Afrikaans-Zoeloe, Zoeloe-Afrikaans.	A.P.B., 1958.

SCIENCE/WETENSKAP

523.802	Norton, Arthur P.	Star atlas and reference handbook for students, amateurs. 14th ed.	Gall, 1959.
530.11	Coleman, James A.	Relativity for the layman, history, theory and proofs.	Penguin, 1959.
535	Collis, John S.	Paths of light.	Cassell, 1959.
571.5	Wu, Chin-Ting	Prehistoric pottery in China.	Kegan Paul, 1938.
591.5	Pootman, F.J.	Secrets of the animal world, tr. from German by M. Savill.	Souvenir, 1959.
591.968	Astley- Maberly,	Animals of Southern Africa, illus. by the author.	Timmins, 1959.
596.0744	Ryhiner, Peter	Wildest game, as told to Daniel P. Mannix.	Cassell, 1959.
598.2	Gilliard, Ernest T.	Living birds of the world.	Hamilton, 1958.
598.2973	Pellett, Frank C.	How to attract birds.	De la Mare, 1947.

USEFUL ARTS AND APPLIED SCIENCE/NUTTIGE KUNSTE EN TOEGEPASTE WETENSKAP

610.69	Garland, Joseph, *ed.*	Physician and his practice.	Little, 1954.
616.08	Inglis, Brian	Revolution in medicine.	Hutchinson, 1958.
616.72	Scott, Ann, *pseud.*	Woman with arthritis, the true story of a recovery.	Abelard Sch., 1957.
616.836	Courville, Cyril B.	Cerebral palsy, an introd. to its hist., etiology, pathology.	San Lucas, 1954.
616.8554	Ladell, Robert M.	Stammering, its analysis, causes and cure, rev. ed.	Psychologist Mag., 1958.
616.994	Nettleship, Anderson	Basic principles of cancer practice.	Williams, 1952.
618.24	Featheringill, Eve	Primer for pregnancy, an informal and practical guide.	Simon & S., 1951.
621.3817	Swiggett, Robert L.	Introduction to printed circuits.	Chapman & H., 1956.
621.436	Bradbury, Cyril H.	Diesel engine.	Spon, 1955.
R 623.825058	JANE'S Fighting ships,	1958-59, comp. and ed. by R. Blackman.	Low, 1959.
628.9	Waldram, John M.	Street lighting.	Arnold, 1952.
629.13324	Sinclair, John A.	Famous airships of the world.	Muller, 1959.
R 629.2202	Motor Service Magazine	Automotive encyclopaedia, ed. by Purvis and Toboldt.	Thomas, 1958.
629.222209	Doyle, George R.	World's automobiles, 1880-1958, 78 years of car building. 3rd ed.	Temple Press, 1959.
633.2	Voisin, André	Grass productivity, tr. from French by C.T.M. Herriot.	Crosby Lockwood, 1959.
634.774	Malan, E.F.	Pineapple production in S.A.-E.Tvl.	Govt. Printer, 1954.
636.082	Hagedoorn, Arend L.	Animal breeding, with memoir by John Hammond, 5th ed.	Lockwood, 1954.

USEFUL ARTS AND APPLIED SCIENCE/NUTTIGE KUNSTE EN TOEGEPASTE WETENSKAP

636.213	Fraser, Allan	Beef cattle husbandry. 2nd rev. ed.	Lockwood, 1959.
636.596	Osman, Alfred H.	Pigeons, and how to keep them. 4th rev. ed.	Cassell, 1958.
636.9	Williams, James H.	Big Charlie.	Hart-Davies, 1959.
641.57	Imperial Chemical Industries.	I.C.I. catering manual. 2 nd ed.	Practical Press, 1957.
646.3	Hawes, Elizabeth	It's still spinach.	Little, Brown, 1954.
649.3	Emdin, William	Artificial feeding of normal infants.	Timmins, 1959.
652.4	Verry, Herbert R.	Document copying and reproduction processes.	Fountain Press, 1958.
658.8	Printers' Ink	After business hours.	Funk & W., 1949.
658.8	Tompkins, Norman C.	Sales and adv. opportunities for the small manufacturer.	Funk & W., 1950.
659.1	Olsen, Lester, *ed.*	Advertising work, told with pictures.	Funk & W., 1951.
659.15	Pick, Beverley	Display presentation, exhibitions, window, outdoor displays.	Lockwood, 1957.
659.157	Plowman, Allan	Animated display, what to do and how to get it done.	Blandford, 1959.
R 660.28	CHEMICAL eng. data book, by Ross.		Leonard Hill, 1958.
663.209794	Amerine, Maynard A.	Table wines, technology of production in California.	Univ. of California Press, 1951.
R 677.3103	Hanekom, Albertus J., *smst.*	Vertalende en verklarende woordeboek, van die wolbedryf. Eng. Afr.	S.A. Wool Board, 1959.
679.709	Dunhill, Alfred H.	Gentle art of smoking, with drawings by James Arnold.	Putnam, 1954.
684.8	Hegemeyer, Frank	Beginner's book of power tools.	McBride, 1953.
R 692.3058	SPECIFICATION, ref. book for architects, surveyors, mun. engineers.		Architect Press, 1959.

FINE ARTS AND RECREATION/SKONE KUNSTE EN ONTSPANNING

709	Brandt, Paul	Sehen und erkennen, vergl. Kunstbetrachtung. 10 Auflage.	Kröner, 1952.
709.02	Oakeshott, Walter	Classical inspiration in medieval art.	Chapman & H., 1959.
709.47	Hamilton, George H.	Art and architecture of Russia.	Penguin, 1954.
709.51	Silcock, Arnold	Introduction to Chinese art and history.	O.U.P., 1948.
709.515	TIBETAN art, by Lumir Jisl, tr. by Ilse Gottheimer.		Spring Books, 19-.
709.72	Stewart, Virginia	45 contemporary Mexican artists.	Stanford U.P., 1952.
711.4	G.B. Housing, Ministry of	Trees in town and city.	H.M.S.O., 1958.

FINE ARTS AND RECREATION/SKONE KUNSTE EN ONTSPANNING

720.973	McCallum, Ian	Architecture U.S.A.	Achit. Press, 1959.
725.51	Nuffield Prov. Hosp. Trust	Studies in the functions and design of hospitals.	O.U.P., 1955.
728	Yamawaki, Iwac, *et al., eds.*	Japanese houses today, designs for 20th cent. living.	Asahi Shimbun, 1958.
730.99	Tischner, Herbert	Oceanic art, photographs by Friedrich Hewicker.	Pantheon, 1954.
741.591	Beerbohm, Max	Max's nineties, drawings 1892-1899, introd. O. Lancaster.	Hart-Davis, 1958.
743.89[illegible]2913	Woolton, Frank	Drawing aircraft.	Studio, 1959.
745.444	DECORATIVE ART, v.47,	1957-1958, ed. R. Holme.	Studio, 1957.
745.444	DECORATIVE ART, v.48,	1958-1959, ed. R. Holme.	Studio, 1958.
R 746.09	Flemming, Ernst	Encyclopaedia of textiles, tr. 2nd ed. rev. by A. Jaques.	Praeger, 1958.
746.1	White, Alice V.	Weaving is fun.	Mills & B., 1959.
746.444	Alexander, Eugenie	Fabric pictures.	Mills & B., 1959.
759	Arnolds, Gunter, *ed.*	Maleirei des abendlandes, eine Bildersammlung.	Herbig, 1955.
759.05	Rewald, John	History of impressionism, 2nd ed.	Museum of modern art, 1955.
759.06	Hubasque, Guy	Cubism, biog. and crit. study, tr. Gilbert.	Skira, 1959.
759.13	McCausland, Elizabeth	A.H. Maurer.	A. Wyn, 1951.
759.4	Martin, Kurt, *ed.*	Edouard Maret, water-colours and pastels, tr. by R. Allan.	Faber, 1959.
759.5	ITALIAN painting v.3,	Caravaggio to Modigliani.	Skira, 1952.
759.9492	Dantzig, Maurits M. van	Johannes Vermeer, de Emmausgangers en de critici.	Sijthoff, 1947.
759.95694	Warner, Alfred	Rubin.	Massadah, 1958.
759.994	Battarbee, Rex	Modern Australian aboriginal art.	Angus & R., 1958.
R 759.994	UNESCO	Australia aboriginal paintings-Arnhem land.	N.Y. Graphic Soc., 1954.
761.2	Suzuki, Takashi	Hiroshige, English ed. by Zokeisha.	Elek Books, 19-.
772.12	Gernsheim, Helmut	L.J.M. Daguerre, 1787-1851, the world's first photographer.	World Pub. Co., 1956.
778.5342	Thomson, Charles L.	How to use colour film, 5th ed.	Focal Press, 1957.
778.5349	Baddlexley, Hugh	How to make holiday films, 2nd ed.	Focal Press, 1957.
778.55	Jenkins, Norman	How to project substandard films, 3rd ed.	Focal Press, 1955.
780.9	Pahlen, Kurt	Music of the world, a history, tr. from German by J.A. Galston.	Crown, 1949.

FINE ARTS AND RECREATION/SKONE KUNSTE EN ONTSPANNING

792	Stanislavski, Constantin	Stanislavski's legacy, aspects of an actor's art, life.	Reinhardt, 1959.
793.32	Brunelleschi, Elsa	Antonio and Spanish dancing.	A. & C. Black, 1958.
793.33	Dance Guild, Inc.	Rumba made easy.	Dance Guild Inc., 1956.
794.1	Golombek, Harry	Modern opening chess strategy.	MacGibbon, 1959.
796.35809	Bailey, Trevor	Trevor Bailey's cricket book.	Muller, 1959.
796.7092	Lurani Cernuschi, G.	Nuvolari, tr. by John E. Gibson, jt. au. Luigi Marinatto.	Cassell, 1959.

LITERATURE/LETTERKUNDE

804	HIDDEN streams, essays on writing.		Univ. Pittsburgh, 1950.
808.3	Goodman, Theodore	Techniques of fiction, an analysis of creative writing.	Liveright, 1955.
808.89	Rutherford, Peggy, *comp.*	Darkness and light, an anthology of African writing.	Faith Press, 1959.
818.54	Moorhead, Elizabeth	These too were here.	Univ. Pittsburgh, 1950.
822.33	Shakespeare, William	King Lear, ed. A.W. Verity. New ed.	C.U.P., 1957.
822.6	Sheridan, Richard B.	Rivals, a comedy.	French, 195-.
822.912	Anthony, C.L. *pseud.*	Autumn crocus, a play in three acts.	French, 1933.
822.912	Carpenter, Edward	Promised land, a drama of a people's deliverance. New ed.	Allen & U., 1909.
822.912	Peach, L. Du G.	Ever ready plays, acted without stage scenery, memorizing.	French, 1926.
822.912	Phillpotts, Eden	Farmer's wife, a comedy in three acts.	French, 1929.
822.91208	Fuller, Max H., *comp.*	Ten selected one-act plays.	Harrap, 1958.
822.914	Christie, Agatha	Mousetrap, a play in two acts.	French, 1954.
822.914	Dighton, John	Happiest days of your life, a farce in three acts.	French, 1951.
828.08	Jullian, Philippe, *ed.*	Snob spotter's guide, illus. by the ed., tr. from French.	Weidenfeld, 1958.
828.912	Dickens, Monica	My turn to make the tea.	Joseph, 1959.
828.914	Williams, Neville	Knaves and fools.	Barrie, 1959.

LITERATURE/LETTERKUNDE

832.6	Kleist, Heinrich von	Samtliche Werke, Einführung E. Loaths.	Droemersche, 1957.
833 6	Hoffmann, Ernst T.A.	Werke.	Kurt Desch, 1958.
839 31262	Emants, Marcellus	Tromheidsmacht, toneelspel in 5 bedrijven, inleid. deur G. Dekker.	H.A.U.M., 1958.
839.361	Du Buisson, Marthinus S.	Mens-Godverhouding in die Afrikaanse poësie.	Voortrekker Pers, 1959.
839.361	Langenhoven, Cornelis J.	Pad van Suid-Afrika, geillus. deur J. van Reenen.	Nas. Pers, 1921.
839.362	Meintjies, Johannes	Soekendes.	A.P.B., 1958.
839.362	Murray, Marguerite I.	Binnehof, n drama in drie bedrywe.	Nas. Boek., 1959.
841.808	Bernstein, Joseph M., *ed.*	Baudelaire, Rimbaud, Verlaine, sel. verse and prose, poems.	Citadel, 1947.
889.1	Kazantzakes, Nikos	Odyssey, mod. sequel, tr. into Eng. verse with introd. K. Friar.	Secker, 1958.
891.723	Chekhov, Anton P.	Don Juan, in the Russian manner, tr. Basil Ashmore.	Peter Nevill, 1952.

See also FICTION IN OTHER LANGUAGES
Sien ook FIKSIE IN ANDER TALE

TRAVEL/REIS

910.4	Renault, Gibert	Caravels of Christ, tr. from the French by Richmond Hill.	Allen & U., 1959.
910.4	Uittenbogaard, Leo	Wêreld, een verbijsterend avontuur.	Forum, 195-.
910.9	Leithäuser, Joachim G.	Worlds beyond the horizon, tr. from the German by H. Merrick.	Knopf, 1955.
R 914.1445	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Short Guide to Edinburgh, maps and plans.	Benn, 1953.
914.2	Bon Viveur, *pseud.*	London and the British isles.	Citadel, 1956.
R 914.21	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Short Guide to London, maps and plans. 8th ed.	Benn, 1956.
R 914.29	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Wales, maps and plans. 4th ed.	Benn, 1953.
R 914.4	Muirhead, Litellus R., *ed.*	North-western France, atlas, maps, plans. 3rd ed.	Benn, 1958.
914.5	Winwar, Frances, *pseud.*	Italy and her people.	Lutterworth, 1957.
R 914.56	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Rome and Central Italy, atlas, maps, plans.	Benn, 1956.
R 914.57	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Southern Italy, Sicily, Sardinia, maps, plans. 3rd ed.	Benn, 1959.

TRAVEL/REIS

R 914.6	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Northern Spain, Balearic Islands, maps, plans, 2nd ed.	Benn, 1958.
914.672	King, Clifford	Barcolona with love.	Allen & U., 1959.
R 914.675	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Majorca, with Minorca and Iviza, maps, plan.	Benn, 1958.
R 914.89	Muirhead, Litellus R., *ed.*	Denmark, with atlas, maps and plans.	Benn, 1955.
914.91	Thorarinsson, Sigurdur	Island.	Hans Reich Verlag, 1957.
915.93	Marshall, H.N.	Elephant kingdom.	R. Hale, 1959.
916.3	Leuenberger, Hans	Aethiopian.	Hans Reich, 1958.
916.3	Rittlinger, Herbert	Ethiopian adventure.	Odhams, 1959.
916.6	Tadema-Sporry, Bob	We aten bij mensenvreters, ontmoetingen in Afrika.	Stok, 195-.
916.782	Cairns, John C.	Bush and boma, illus. by Beverley J. Cairns.	Murray, 1959.
917.89	Hannum, Alberta	Paint the wind, illus. by Bestien Yazz.	Joseph, 1959.
919.4	Chauvel, Charles	Walkabout; jt. au. Elsa Chauvel.	W.H. Allen, 1959.

BIOGRAPHY/LEWENSBESKRYWING

920 ALT	Altman, Hendrik	Overdrafts and overwork,	Timmins, 1959.
920 BEA	Duff, David	Shy princess, the life of Beatrice, daughter of Victoria.	Evans, 2958.
920 BEC	Beckford, William	Life at Fonthill, 1807-1822,	Hart-Davis, 1957.
920 CRI	Criticos, George	Life story of George of the Ritz, as told to R. Viner.	Heinemann, 1959.
920 GIB	Gibran, Kahlik	Broken wings, tr. from the Arabic by Anthony R. Ferris.	Heinemann, 1959.
920 IZZ	Izzard, George	One for the road, the autobiography of a London publican.	Parrish, 1959.
920 JOH	Crizôgono, de Jesus S.	Life of St. John of the the Cross, tr. by Kathleen Pond.	Longmans, 1958.
920 LET	Lorimer, Albert W.	God bestuur my saak, verhaal van R.G. Tourneau, vert.	C.U.M., 1957.
920 MAR	Pope-Hennessy, James	Queen Mary, 1867-1953.	Allen & U., 1959.
920 MIL	Hall, Clarence W.	Uit die dieptes, lewensgesk. van H. Milans, vert. 2e druk.	C.U.M., 1958.
920 MUR	Murry, Mary M.	To keep faith.	Constable, 1959.
920 PAS	Ruge, Gerd	Pasternak, pictorial biog., tr. from German by B. and J. Avrach.	Thames & H., 1959.

BIOGRAPHY/LEWENSBESKRYWING

920 POT	Potocki, Alfred	Master of Lancut, the memoirs of Count Alfred Potocki.	W.H. Allen, 1959.
920 ROT	Katcher, Leo	Big bankroll, life and times of Arnold Rothstein	Gollancz, 1959.
920 SAI	Smith, Maxwell A.	Knight of the air, works and life of A. de Saint-Exupéry.	Cassell, 1959.
920 SCH	Schonegevel, Bernard O.	This much I'll tell.	Timmins, 1959.
R 920.3	WHO'S who of Southern Africa, 43rd ed. of S.A. Who's who.		Donaldson, 1959.
R 929.72	BURKE'S peerage, baronetage and knightage. 102nd ed.		Burkes Peerage Ltd., 1959.

HISTORY AND WORLD WAR/GESKIEDENIS EN WÊRELDOORLOG

937	S.A.U.K.	Ons klassieke erfenis, n reeks van ses praatjies.	S.A.U.K., 1958.
937	Toynbee, Arnold J.	Hellenism, the history of a civilization.	O.U.P., 1959.
940.3159438	Hadow, Maria	Paying guest in Siberia.	Harvill, 1959.
940.4865694	Engle, Anita	Nili spies.	Hogarth Press, 1959.
940.531594	Houart, Victor	Open heart, the story of Father Pire, tr. by Mervyn Savill.	Souvenir, 1959.
940.5421	Taylor, Telford	March of conquest, German victories in Western Europe, 1940.	Hulton, 1959.
940.5425	Attiwill, Kenneth	Singapore story.	Muller, 1959.
940.545	McKee, Alexander	Black Saturday, the tragedy of the Royal Oak.	Souvenir, 1959.
940.5452	Pollock, George	Jervis bay. 2nd ed.	Kimber, 1958.
940.5481438	Zagorski, Waclaw	Seventy days, tr. from the Polish by John Welsh.	Muller, 1957.
940.5481492	Frank, Anne	Diary, tr. from the Dutch by B.M. Mooyaart	Doubleday, 1954.
940.548642	Langelaan, George	Knights of the floating silk, tr. from the French.	Hutchinson, 1959.
943.155	Mander, John	Berlin, the eagle and the bear.	Barrie, 1959.
943.704	Schmidt, Dana A.	Anatomy of a satellite.	Little, Brown, 1952.
953.8	Benoist-Mechin, Jacques	Arabian destiny, tr. from the French by Denis Weaver.	Elek, 1957.
967.9	Duffy, James	Portuguese Africa.	Harvard, 1959.
968.03	Hattersley, Alan F.	Oliver the spy, and others, a gallery of S.A. portraits.	Maskew Miller, 1959.
R 968.47	McIntyre, John	Origin of Durban street names.	Adams, 1958.

ENGLISH FICTION

Ames Jennifer, *pseud.*	Doctor's nurse.	Collins, 1959.
Anderson, Oliver	Random at random.	Barker, 1959.
Arley, Catherine	Dead man's bay, tr. from the French by Marchesi.	Collins, 1959.
Barr, George	Epitaph for an enemy.	Hutchinson, 1959.
Bell, Neil, *pseud.*	At the sign of the Unicorn, life, times of Robert Grenville.	Redman, 1959.
Bellow, Saul	Henderson, the rain king.	Weidenfeld & N., 1959.
Blackstock, Charity	Bitter conquest.	Hodder & S., 1959.
Blake, Nicholas, *pseud.*	Widow's cruise.	Collins, 1959.
Bloom, Harry	Sorrow laughs.	Abelard Sch., 1959.
Braider, Donald	Palace guard.	Secker, 1959.
Burke, Jonathan	Echo of Barbara.	John Long, 1959.
Cespedes, Alba De	Between then and now, tr. from the Italian by I. Quigly.	Cape, 1959.
Chapman, Eddie	Joey Boy.	Cassell, 1959.
Christian, Jill	This day and for ever.	Mills & B., 1959.
Claude, *pseud.*	Chair for the prophet.	Faber, 1959.
Cousins, John	Image in the window.	Cape, 1959.
Dell, Ethel M.	Rocks of Valpré.	Benn, 1952.
Delman, David	Hard sell.	Jarrolds, 1959.
Ferrars, Elizabeth, *pseud.*	Tale of two murders.	Collins, 1959.
Gallico, Paul W.	Small miracle.	Joseph, 1958.
Gilbert, Anthony, *pseud.*	Give death a name.	Collins, 1959.
Greenaway, Gladys	View of the mountains.	Hurst & B., 1959.
Grey, Zane	Border Legion.	H. Hamilton, 1955.
Grey, Zane	Heritage of the desert.	H. Hamilton, 1955.
Hedworth, Barbara	Half-closed door.	Hurst & B., 1959.
Howe, Doris	Forever mine.	Ward Lock, 1959.
Inman, Carol	Highway to love.	Collins, 1959.
Irwin, Margaret	Elizabeth, captive princess.	Chatto, 1957.
Irwin, Margaret	Gay galliard.	Chatto, 1950.
Irwin, Margaret	Young Bess.	Chatto, 1956.
James, Norah C.	Shadow between.	Hutchinson, 1959.
Kenyon, Frank W.	Shadow in the sun.	Jarrolds, 1959.
Lawrence, Margery	Spanish interlude.	Hale, 1959.
Lee, Chin Y.	Lovers point.	W.H. Allen, 1958.
Lee, Ranger, *pseud.*	Outlaws at Bravo.	Collins, 1959.
Louth, Leopold	Lopsider.	Gollancz, 1959.
Mason, Francis van W.	Lysander.	Hale, 1958.
McCorquodale, Barbara	Thief of love.	Jenkins, 1957.
McGhee, John	Middle way.	Hale, 1959.

ENGLISH FICTION

Miller, Wolfe	Man in the background.	Cape, 1958.
Morris, Thomas B.	Death among the orchids.	Hale, 1959.
Muskett, Netta	High fence.	Hutchinson, 1959.
Nelson, Valerie K.	Fair stranger.	Mills & B., 1959.
Orr, Joan	Face in the pool.	Hutchinson, 1959.
O'Sullivan, James B.	Gate fever.	Ward Lock, 1959.
Overholser, Wayne D.	Hearn's valley.	Ward Lock, 1959.
Patterson, Harry	Sad wind from the sea.	John Long, 1959.
Powell, Richard	Pioneer, go home.	Hodder & S., 1959.
Ramsay, Fay	Her husband a stranger.	Wright & B., 1959.
Satherley, David	Private navy.	Cassell, 1959.
Scott, Mary	Dinner doesn't matter.	Angus & R., 1958.
Simon, Clare	Glass partitions.	Collins, 1959.
Sinclair, Andrew	Breaking of Bumbo.	Faber, 1959.
Sitwell, *Sir* Osbert	Death of a god.	Macmillan, 1949.
Stanton, Barbara	Heart does not lie.	Hurst, 1959.
Stoddard, Charles, *pseud.*	Saddle tramp.	Foulsham, 1959.
Strange, John S.	Night of reckoning.	Collins, 1959.
Tibber, Robert	No white coat.	Hodder & S., 1957.
Timms, Edward V.	Ten wicked men.	Angus & R., 1955.
Trench, Caroline	Nurse Caril's new post.	Mills & B., 1959.
Vickers, Roy	Seven chose murder.	Faber, 1959.
Williamson, Henry	Tales of moorland and estuary.	Macdonalds, 1953.
Wilson, Erle	Adams of the Bounty.	Angus & R., 1958.
Yerby, Frank	Foxes of Harrow.	Heinemann, 1952.

AFRIKAANSE VERHALENDE LEKTUUR

Neveling, Dirk, *skuiln.*	Totdat die skaduwees vlug.	Tafelberg, 1959.
Ray, J. F.	Hand wat die spykers ingeslaan het.	C.U.M., 1958.
Van Elders, Jacomina	Saffiere verdwyn.	Tafelberg, 1959.
Wenda, *skuiln.*	Opdrifsels.	C.U.M., 1957.

FICTION IN OTHER LANGUAGES/FIKSIE IN ANDER TALE

839 3135	Lagerlof, Selma	Gösta Berling, vert. uit Sweeds Meyboom, geillus. Pieck. 1e druk.	1952.
839 31364	Kirst, Hans H.	Kuetura 5, roman, vert. deur J.F. Kliphuis.	Baarn, 1959.
839 31364	Martin, Hans	Marianne, roman.	Leopolds, 1959.
839 31364	Van de Walle, J.	Slavenopstand.	Van Kampen, 195-.
839 32364	Ruyslinck, Ward, *skuiln.*	Ontaarde slapers.	Manteau, 1957.
889.3	Kazantzakes, Nikos	O Christos Xanastavronete. 6th ed.	1957.

JUVENILE NON-FICTION/JEUG-VAKLITERATUUR

J 359	WONDER book of the Navy, 12th ed., plates, photos.		Ward Lock, 195-.
J 591.92	Le Roux, Fred	Langs Afrika se strande, medeskr. T.V. Bulpin, geillus.	Tafelberg, 1959.
J 914.37	Burg, Marie	Young traveller in Czechoslovakia. Photos.	Phoenix house.
J 914.94	James, Henry C.	Children of the hidden valley.	Hutchinson, 1959.
J 916.8	Le Roux, Fred	Berge van Afrika, medeskr. T.V. Bulpin.	Tafelberg, 1959.

ENGLISH JUVENILE FICTION

E	Gramatky, Hardie	Sparky, the story of a little trolley car, illus. by author.	World's work, 1959.
E	Molloy, Anne	Christmas rocket, illus. by Artur Markovia.	Constable, 1959.
E	Perrault, Charles	Puss in Boots, illus. by Pauline Hodder.	Blackie, 19-.
E	Rees, Leslie	Story of Sarli the Barrier Reef turtle.	John Sands, 195-.
E	Rees, Leslie	Story of Shadow the rock wallaby, illus. Cunningham.	195-.

AFRIKAANSE JEUGVERHALE

J	Bruwer, J.P.	Goue mantel en ander verhale, geillus.	Voortrekker Pers, 1959.
J	Krogh, Theunis, *skuiln.*	Moleste op Keurboslaan.	Van Schaik, 1959.
J	Stevenson, Robert L.	Dr. Jekyll en Mnr. Hyde.	Van Schaik, 1959.
E	Van Heerden, Thyra	Lala die rooibokkie, en ander verhaaltjies, geillus.	Van Schaik, 1957.

PRINTED AND DISTRIBUTED BY
THE CAPE PROVINCIAL LIBRARY SERVICE,
48, KEEROM STREET, CAPE TOWN.
GEDRUK EN VERSPREI DEUR
DIE KAAPSE PROVINSIALE BIBLIOTEEKDIENS,
KEEROMSTRAAT 48, KAAPSTAD.